

Perros de Guerra: El discurso sobre las divisiones caninas del ejército argentino

**Cachorros de guerra:
o discurso sobre as divisões caninas
do exército argentino**

**War dogs:
the discourse about Argentinian's army
canine division**

Enviado: 07.12.22

Aceptado: 05.07.23

Diego L. Forte

Licenciado en Letras (Universidad de Buenos Aires), doctorando en Lingüística, Análisis del Discurso (Universidad de Buenos Aires).

Email: dforte@filo.uba.ar

Este trabajo se desprende de la investigación realizada por la Dirección de Investigaciones de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno de Argentina, en el marco de la muestra *Contar Malvinas*, y se propone analizar dos textos multimodales sobre los perros involucrados en el conflicto. Para ello, adoptamos el marco teórico provisto por el Análisis Crítico del Discurso Multimodal, tomando las propuestas de Hodge & Kress (1993) para el análisis de procesos y participantes, Lakoff (1987) para prototipos y marcos, y Kress & van Leeuwen (2006) para el análisis de imágenes. Nuestra hipótesis de partida sostiene que el discurso épico/bélico construye a los animales a partir de cualidades humanas, pero, a la vez, mitiga la responsabilidad humana en los hechos trágicos que involucran a no humanos.

Palabras clave: Guerra de Malvinas, animales no-humanos, especismo, ecolingüística.

Este trabalho surge da pesquisa realizada pelo Departamento de Pesquisa da Biblioteca Nacional Mariano Moreno da Argentina, no âmbito da exposição *Contar Malvinas* e pretende analisar dois textos multimodais sobre os cães envolvidos no conflito. Para isso, adotamos o referencial teórico fornecido pela Análise Crítica do Discurso Multimodal, tomando as propostas de Hodge & Kress (1993) para a análise de processos e participantes, Lakoff (1987) para protótipos e frameworks, e Kress & van Leeuwen (2006) para análise de imagem. Nossa hipótese de partida sustenta que o discurso épico/guerreiro constrói animais a partir de qualidades humanas, mas, ao mesmo tempo, atenua a responsabilidade humana em eventos trágicos envolvendo não-humanos.

Palavras-chave: Guerra das Malvinas, animais não-humanos, especismo, Ecolinguística.

The present work derives from an investigation conducted by the National Library of Argentina's Research Department, as displayed at the exhibition *Contar Malvinas*. It aims to analyze two multimodal texts that feature the dogs involved in the Malvinas/Falkland Islands' War. For this purpose, I adopt Multimodal Critical Discourse Analysis' theoretical framework, focusing on processes and participants (Hodge & Kress, 1993), prototypes and frameworks (Lakoff, 1987), as well as image analysis (Kress & van Leeuwen, 2006). Our starting hypothesis is that the epic/warlike discourse constructs animals based on human qualities while simultaneously mitigating human responsibility in tragic events involving nonhumans.

Keywords: Malvinas/Falkland Islands' War, non-human animals, speciesism, ecolinguistics.

1. Introducción

Este trabajo se desprende de la investigación realizada por la Dirección de Investigaciones de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, de Argentina, por el aniversario número cuarenta del conflicto en el Atlántico Sur y cuyos resultados fueron parcialmente presentados en la muestra *Contar Malvinas*, en la sala Juan L. Ortiz del edificio central entre el 8 de abril y el 8 de agosto de 2022. Si bien el material aquí analizado no formó parte de la presentación, ni del catálogo, la información fue recopilada en el contexto de dicha investigación y aporta datos no tan conocidos o ampliamente difundidos por los medios masivos de comunicación. En este sentido, consideramos que los animales que intervinieron en el conflicto ocupan en las narrativas sobre la guerra un lugar similar al de las enfermeras que atendieron a los soldados: nulo. Su mención solo se rescata por unos pocos participantes que tuvieron contacto con ellos o fueron parte de las brigadas que los incluían.

Uno de los objetivos que se persiguió durante el proceso de investigación para la muestra *Contar Malvinas* fue reponer y darles voz a los actores que históricamente fueron borrados de los discursos sobre la guerra. En este sentido, se buscó la palabra de aquellos soldados y de las enfermeras que estuvieron involucradas. Sin embargo, los animales de otras especies involucrados en el conflicto, nunca fueron mencionados en los discursos argentinos que abordaban el conflicto, al menos públicamente o fuera de ámbitos militares.

En este sentido, el caso de los animales que participaron de la guerra fue diferente al de los participantes humanos. El primer factor a tener en cuenta es su voluntad por participar en prácticas sociales que les son ajenas, considerando que no participan de las prácticas discursivas que construyen sus roles en sociedades humanas. Como menciona Stibbe, los animales no participan de la construcción discursiva que pauta sus vidas, por lo que los humanos hablamos “por ellos”:

The role of language in structuring power relations, in particular, has come under close scrutiny (...) Most of this work on language and power focuses on the role of discourse in oppression and exploitation. For example, the journal Discourse and Society is dedicated to “power, dominance and inequality, and to the role of discourse in their legitimization and reproduction in society, for instance in the domains of gender, race, ethnicity, class or world religion”. However, with rare exceptions, the role of discourse in the domination by humans of other species has been almost entirely neglected in the field of critical discourse analysis. Power is talked about as if it is a relation between people only; for example, Fairclough (1992) describes the way that “language contributes to the domination of some people by others” (...) Because of the neo-Marxist roots of critical discourse analysis, analysis focuses on hegemony, where oppression of a group is carried out ideologically rather than coercively, through the manufacture of consent. In the case of animals, the power is

coercive, carried out by a small number of people involved in organizations that farm and use animals. The animals do not consent to their treatment because of an uncritical acceptance of the ideology of the oppressor, and they cannot be empowered to resist the discourses that oppress them (Stibbe, 2001: 19).

Por ello, no debe perderse de vista que el análisis presentado aquí opera sobre la representación que los autores/editores de los textos hicieron de los animales con los que tuvieron contacto, pero también sus representaciones de los animales en general. En ese sentido, este trabajo se propone analizar la forma en que estos actores humanos construyen discursivamente a los animales y su relación con ellos.

Adoptamos como marco teórico el Análisis Crítico del Discurso Multimodal con perspectiva ecolingüística (Stibbe, 2015), tomando las propuestas de Hodge & Kress (1993) para el análisis de procesos y participantes, Lakoff (1987) para prototipos y marcos, y Kress & van Leeuwen (2006) para el análisis de imágenes. Utilizamos también Ekman & Friesen (1975) para la descripción de expresiones emocionales en imágenes cuando ésta sea posible. El corpus está conformado por dos textos: “La historia de Tom, el perro que descansa en Malvinas”, publicado por el diario *Democracia*, de Junín, en su versión online del día 2 de abril de 2021; y “La historia de los perros de Malvinas”, texto publicado también sin fecha, en el portal de extensión universitaria perteneciente a la Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires (UNICEN) y escrito por el Cabo 1º VGM Omar Liborio del GA 101 EA, protagonista de la historia.

2. Representación de otras especies

De acuerdo con Lilley (en Yunker, 2018: 23), como especie, exterminamos a los demás animales porque compiten con nosotros por recursos básicos, pero luego, en nuestras narrativas, los transformamos en símbolos de cualidades humanas. Lilley detalla dos abordajes posibles de los animales no humanos en narrativas:

(I). Animales como narradores: un humano le da voz a un animal, usualmente desde una perspectiva antropocéntrica que no representa la perspectiva animal. En este caso suele usarse al animal para ilustrar valores humanos como la valentía, la inteligencia, la lealtad, etc., aunque también existen ejemplos del caso opuesto, como las novelas *Disgrace*, de J. M. Coetzee y *Black Beauty* de Anna Sewell.

(II). Narraciones sobre animales: este es caso el más común. Se habla de los animales y se les asigna un lugar en la narrativa humana. Es un humano quien habla, de forma explícita, sin enmascarar su calidad de tal (DeMello, 2013). En los textos sobre animales en Malvinas coexisten características de ambos tipos de narraciones: son los humanos quienes hablan, confiriéndoles a los animales cualidades humanas, pero no para resaltar esos significados, sino para valorar a los animales en términos humanos. Así, los perros son representados como

héroes de guerra con cualidades tales como el valor, el honor y la camaradería, que, si bien son cualidades humanas, no son una metáfora cuya meta son los humanos. En todo caso, están expresadas como características humanas deseables que emparentan a los animales con los humanos. Hobgood-Oster (2013: 63) señala que el lugar de los animales no humanos en las narrativas de las sociedades occidentales actuales debe mucho a la tradición cristiana, en la cual los animales eran representantes de significados –buenos o malos– que afectan a los humanos, pero siendo parte del medio en el que los humanos viven y no interactuando como iguales. En los textos analizados, los animales no son un emblema de lo humano, sino que se intenta enaltecerlos concediéndoles características humanas.

3. Marco teórico: perspectiva ecolingüística

Como hemos mencionado, los animales no humanos, al no ser ellos mismos usuarios del lenguaje humano, no participan de la construcción discursiva que los tiene por objeto. Más aún: esta construcción discursiva les asigna roles de acuerdo con las relaciones de poder involucradas. Si consideramos las historias y las narrativas como estructuras cognitivas en las mentes de los individuos, estas influyen la forma en que percibimos el mundo (Stibbe, 2015: 6). Así, la narrativa planteada por el modelo económico capitalista sostiene que se debe trabajar para obtener dinero y adquirir bienes. De esta forma, no nos parece raro pasar al menos ocho horas por día desarrollando algún tipo de actividad a cambio de una retribución económica. Del mismo modo, las narrativas bélicas/épicas plantean que los participantes de las guerras son, en sentido amplio, soldados. Así, si bien el prototipo de soldado implica el rasgo [+humano], los animales no humanos pueden desempeñar esa función discursivamente, ajustándose a otras cualidades, es decir, siendo representantes más periféricos dentro de la clase “soldados” (Lakoff, 1987: 58). De esta manera, los perros se convierten en valerosos guardianes de la patria y los cerdos pueden ser una representación insultante del enemigo. El 2 de abril de 1984, el diario *Crónica*, de Buenos Aires, tituló su portada de la siguiente manera: “Excombatientes manifestaron ayer al cumplirse el segundo aniversario de la rendición en Malvinas”; a la izquierda, un chanchito con la bandera de los “piratas”. Las fotografías que acompañaban la portada eran las siguientes:



Figura 1: Tapa de *Crónica* del 2 de abril de 1984



Figura 2: Tapa de *Crónica* del 2 de abril de 1984

El cerdo –un animal joven, por lo que puede verse– aparece símbolo agravante de los enemigos ingleses. Envuelto en la bandera británica y siendo pateado en el piso, el lenguaje corporal del cerdo evidencia su miedo ante la situación (Wemelsfelder, Hunter, Paul & Lawrence, 2012, 3657). En tanto representación discursiva, la imagen del cerdo insulta a los británicos e intenta enaltecer a los argentinos, quienes con rostros sonrientes se muestran victoriosos maltratando al cerdo. En la lectura de la época no hay lugar para la interpretación animalista y la evidencia de crueldad animal.

Por otro lado, los perros son retratados como héroes, siguiendo la tradición homérica de Argos, el perro ideal en la tradición occidental: “Homer’s Odyssey features one of fiction’s most famous dogs, Argos, who patiently awaits his master’s return from battle. After a decade of waiting, Ulysses returns and Argos dies, having fulfilled his mission. This story, and others like it, well represents two of the qualities that we most associate with dogs: loyalty and waiting (DeMello, 2013: 8)”.

En el caso de los perros de Malvinas, la característica fundamental atribuida a los perros será, sobre todo, la lealtad, junto con el valor.

4. Los perros y los textos

4.1. La historia de los perros de Malvinas

El relato presentado por el cabo Liborio reconstruye anécdotas de varios soldados y repone los nombres de todos los perros de la sección canina de la infantería de marina en Malvinas. El texto se concentra particularmente en algunas acciones de los perros.

En primer lugar, es importante destacar que la agencia es un elemento que debe ser analizado exhaustivamente en las narrativas que involucran animales no humanos. Al serles conferidas cualidades humanas a seres que no tienen responsabilidad directa en muchas de las prácticas sociales en las que se ven involucrados, la responsabilidad humana queda oculta bajo la supuesta motivación del animal. La cual, además, proviene del imaginario social humano y no de un análisis de las conductas caninas. De esta forma, los procesos denotan eventos materiales, pero son realizados a través de verbos que dan cuenta de un comportamiento y sugieren discursivamente una actitud por parte del perro:

Tabla 1: Procesos y comportamiento

| | | |
|---------|---|---|
| Mortero | Nos acompañaba | en cada una de las salidas hacia las misiones |
| Mortero | lanzó a los pies una meada interminable | Le |

Así, podemos decir que Mortero no los “acompañaba”, sino que fue llevado a la guerra. El proceso transactivo (el evento descrito en el verbo involucra a dos participantes: el agente y un afectado), realizado a través de un verbo de comportamiento, construye agencia en torno a una supuesta actitud del perro –acompañar–, relacionada

con la camaradería, pero en realidad, el perro no tuvo poder de decisión. Sin embargo, la construcción agentiva y actitudinal de Mortero a partir de la anécdota de la meada lo construye como un “patriota” que defiende el honor de los soldados argentinos vencidos. Los perros son agentes en verbos de comportamiento que manifiestan el rasgo [+voluntad], como *lanzar*, *dar*, *cruzar*, etc. Estos verbos no solo evidencian algún tipo de proceso con consecuencias materiales, sino además la actitud del agente que lleva adelante el proceso de llevarlo a cabo.

Otra forma de construir al héroe es a partir de sus orígenes humildes. Refiriéndose a Tom, uno de los perros que murió en las islas, y el único cuya muerte pudo ser certificada fehacientemente en territorio malvinense, se menciona lo siguiente:

Tabla 2: Proceso relacional identificativo

| | | | |
|-----|-----|--------------------|------------------------------|
| Tom | era | un perro callejero | sin raza ni padres conocidos |
|-----|-----|--------------------|------------------------------|

El proceso relacional identificativo asocia a Tom con un grupo social puntual, basando la descripción en rasgos importantes para los humanos pero que, a su vez, serían considerados racistas aplicados a humanos: genealogía, raza. Se retoma una representación propia del discurso del héroe épico que, al no provenir de una alta cuna debe ganar su honor a través de la batalla (Short, 2010: 64), el cual también es parte del marco épico/bélico de la narrativa. En otras palabras, Tom es un bastardo sin cuna pero que está llamado al honor de las armas para ganar su lugar en la sociedad. De forma similar, todos los perros son presentados en términos de honor bélico:

Tabla 3: Perros y el marco del honor

| | | |
|----------------------|------------------|---|
| Ñaro, Negro y Tom | Murieron | en el campo de batalla |
| los demás | Regresaron | al continente |
| | fueron iguales | a la hora de la verdad para el coraje y la metralla inglesa |
| Negro | | desaparecido en acción |
| Ñaro | | desaparecido en acción |
| Ñaro, Xuavia y Negro | fueron al frente | |
| Negro y Ñaro | | por su bravura |
| Negro y Ñaro | Eran | los mejores del batallón |

De acuerdo con el texto, estos animales fueron al frente por su bravura y coraje para

enfrentar al enemigo y no porque las fuerzas armadas hubieran decidido que tenían que mandarlos. Aquí es importante destacar que el mismo texto describe la importancia de los perros en la guerra:

Tabla 4: Instrumentalización de los perros

| | | |
|----------------------------|-------|--|
| los aullidos de los perros | Daban | las alarmas más eficaces y seguras ante los bombardeos |
|----------------------------|-------|--|

Los aullidos de los perros no eran considerados evidencia del miedo que los animales sentían en una situación que les era totalmente ajena, sino que se destaca su utilidad en batalla. Pero el discurso épico/bélico no solo transforma el miedo de los animales en instrumento humano. También combina misoginia con especismo al hablar de Xuavia, la perra que se convirtió en heroína por salvar a un soldado.

Tabla 5: Xuavia y el marco de la misoginia

| | | |
|--------|-------------|-----------------------------------|
| Xuavia | fue servida | en Malvinas |
| Xuavia | Era | extremadamente celosa y guardiana |
| Ella | Fue | a Malvinas |
| Ella | era | la mejor de las hembras |
| Ella | Era | mi preferida |
| Xuavia | Estaba | Preñada (cuando fue al frente) |

Las principales características que el narrador detalla –además de expresar su preferencia– son sus cualidades de guardiana y sus celos, sin reparar en el hecho de que se envió una perra preñada a la guerra. Son sus dotes de madre los que la convierte en una gran guardiana. Pero lo importante es la tarea que desempeñó como soldado:

Tabla 6: Xuavia como soldado

| | | |
|----------------|----------------|----------------------------------|
| Xuavia | Encontró | a un soldado del ejército herido |
| | se le acercó | al soldado |
| | se le pegó | a él |
| | le dio calor | |
| los camilleros | lo encontraron | |
| | lo trasladaron | hacia puerto argentino |

| | | |
|----------|--------------|-------------------|
| la perra | los acompañó | Hasta el hospital |
| | Regresó | con los suyos |

Finalmente, el texto se expone sobre el final trágico de la división de perros. El verbo de comportamiento establece una “naturalidad” de guerra: los soldados deben acostumbrarse a las explosiones, al fragor de la batalla. Y los perros no lo hicieron.

Tabla 7: El final trágico de los perros

| | | |
|------------------------------|---------------------|-------------------------|
| El envío de perros al frente | Terminó | Trágicamente |
| los perros | No se acostumbraban | al fragor de la batalla |
| las explosiones | Aturdieron | a los perros |
| los guías | Perdieron | a sus perros |

Sin embargo, los héroes son honrados por su tarea cuando mueren:

Tabla 8: El marco del honor

| | | |
|---------------------------------|----------------|--|
| Voguel | está enterrado | bajo un túmulo conmemorativo en el batallón mirando hacia Malvinas |
| | Presidió | todas las ceremonias de la unidad hasta su muerte |
| | Lucía | la condecoración |
| las fotografías de Negro y Ñaro | Están | en el museo de la infantería de marina |

El texto está acompañado por una serie de imágenes que presentan diferentes situaciones y complementan de diferentes formas el material verbal. Algunas fotos brindan elementos emocionales ligados a la experiencia personal más íntima, otras tienen un carácter más institucional, tanto ligado a las tareas del ejército como al desarrollo de la guerra.



Figura 3: Juan José Funes y Mortero

La ilustración 3 presenta a dos participantes en un proceso conceptual sugestivo. Los participantes están “siendo”, es decir, no están realizando ninguna acción o participando de ningún evento, sino que están posando para la cámara y, en ese sentido, la imagen los construye como dos soldados o, en todo caso, un soldado con un perro. El participante humano está sonriendo mientras mira a cámara, mientras que el lenguaje corporal del perro sugiere una situación de estrés: orejas altas, patas estiradas en tensión, hocico cerrado y cejas juntas como con preocupación, el perro no está relajado. Es importante destacar que, en esta imagen, no parece haber una jerarquía explícita entre ambos participantes: el humano está agachado y abrazando al perro, como si existiera un vínculo afectivo y no uno militar entre ellos. De esta forma, la imagen establece un acto de demanda para con los interlocutores: les pide que se involucren de alguna manera, a través de la apelación que realizan las miradas de los participantes. En este caso, se construye una apelación feliz, enmarcada en el contexto del texto, que pasa por alto la manifestación de incomodidad del perro. Esta imagen representa un momento personal, no institucional, en la vida de los dos participantes.



Figura 4: División Perros de la infantería de marina

De forma similar a la ilustración anterior, la ilustración 4 presenta a ocho participantes en un proceso conceptual sugestivo: Los cinco humanos y los tres perros están posando para la cámara. En este caso, los roles parecen más definidos: algunos humanos tienen en su mano la correa que retiene al perro que tienen más cerca, estableciendo una relación de poder clara entre uno y otro participante. En cuanto a la función interpersonal, esta imagen también construye un acto de demanda a través de las miradas de los participantes, aunque en este caso son solo los humanos quienes miran a cámara. Algunos de ellos sonríen, pero no todos y el lenguaje corporal de los perros denota cierto nerviosismo en algunos de ellos, por lo cual, el tipo de demanda construido roza la tensión. No es tan claro como en la imagen 3. En este caso, la fotografía tiene un halo algo más institucional: son los manejadores con sus perros en un contexto militar.



Figura 5: Voguel

La imagen 5 presenta a un solo participante, Voguel, en un proceso simbólico sugestivo. Es Voguel como soldado, ya ha perdido sus características de perro. Ha sido desprovisto de su cualidad de perro para convertirse en soldado. Esta imagen construye un acto de oferta. No hay apelación directa, el participante no mira a la cámara, no le habla o se dirige al público. De todas formas, podemos ver su boca abierta y su lengua afuera, lo cual sugiere cansancio, estrés, sed o calor. En todo caso, una situación en la que el perro no se encuentra relajado. Esta imagen transmite una representación claramente institucional del perro. No hay lugar para ningún accionar que no haya sido contemplado en su entrenamiento.



Figura 6: Soldados con perro sin identificar

Al igual que en los casos anteriores, esta imagen presenta un proceso conceptual sugestivo: los dos participantes humanos posan para la foto y obligan al perro a posar también. Si bien el participante humano que sostiene al perro parece estar mirando hacia la cámara, la apelación es muy débil, ya que apenas podemos ver su rostro. Sin embargo, la fotografía construye a este participante humano como quien tiene el poder sobre el participante no humano, sosteniendo su correa y forzándolo a sentarse para la toma. De forma similar a la fotografía de Vogel, esta imagen de la patrulla en Malvinas es cien por ciento información institucional del ejército y la guerra.

4.2. La historia de Tom

Este texto es el más emotivo de los dos, debido a que narra la experiencia personal de un integrante de las fuerzas armadas con un perro que no fue entrenado para el combate, sino que fue llevado, también a la fuerza, pero escondido y contra todo permiso de la superioridad militar. La narrativa mantiene el foco en la experiencia humana por sobre la canina.

De acuerdo con el relato, el perro, que había sido criado por los soldados y vivía en el cuarto de la caldera del regimiento, se le cruzó varias veces al cabo Liborio cuando este se estaba por subir al transporte con rumbo a Malvinas, haciéndolo tropezar. Por esta razón, el decidió cargarlo y llevarlo con él. Lo llamó TOM porque se dirigían al Teatro de Operaciones Malvinas.

Tabla 9: Inicio del episodio de Tom

| | | |
|------------------------------|------------------------------|---|
| El animal | se cruzó | en su camino (Liborio) |
| el cabo primero Omar Liborio | decidió llevarlo a la guerra | al perro |
| El perro | Me hizo tropezar | |
| Yo | lo levanté en brazos | al perro |
| Yo | se lo di | al soldado Cepeda |
| Nosotros | lo llevábamos | al perro |
| el perro | se llama | Tom |
| Nosotros | Vamos | al Teatro de Operaciones Malvinas (TOM) |

Dentro de la lógica militar de acción y responsabilidad, el perro es presentado como responsable de su propia suerte: su insistencia en hacerlo caer provoca la decisión del cabo de subirlo al camión y llevarlo a la guerra, aun sabiendo que contraviene órdenes y que lo pone en peligro. Sin embargo, el relato se centra en la perspectiva del joven cabo:

Tabla 10: Referencias a Liborio

| | | |
|--------------|--------------------|----------------------|
| Omar Liborio | partió a la guerra | Cuando tenía 22 años |
|--------------|--------------------|----------------------|

| | | |
|--------------|-----------------|--|
| Omar Liborio | volvió de allí | con secuelas físicas y heridas imborrables |
| Omar Liborio | Llevará consigo | llevará consigo la historia hasta el final de sus días |
| Omar | Tiene | 58 años |
| Omar Liborio | Vive | En su ciudad natal |

El perro fue forzado a viajar, pero esta situación es descripta nuevamente a través de un verbo de comportamiento que transfiere y mitiga la agencia humana y la responsabilidad de la situación. Se lo justifica como camaradería pero, nuevamente la agencia no humana oculta responsabilidad humana: Tom no recorrió lugares, fue llevado. La voz dominante impone el significado.

Tabla 11: Agencia de Tom

| | | |
|-------------------------|---------------|--------------------------------|
| nuestra querida mascota | Recorrió | todos los lugares con nosotros |
| nuestra querida mascota | viajó en tren | |

De la misma forma, también se justifica el ocultamiento del perro ante los superiores a partir de las consecuencias que tanto el cabo y sus soldados podían sufrir, como el mismo Tom.

Tabla 12: Agencia humana

| | | |
|---------------------|----------------------|----------|
| nosotros | Ocultando | a Tom |
| nuestros superiores | Veían | a Tom |
| Yo | terminaba preso | |
| el perro | terminaba abandonado | |
| nosotros | Tapábamos | al perro |
| nosotros | Metíamos | al perro |

No puede pasarse por alto que un potencial abandono del perro por parte de la autoridad militar hubiera sido un mejor destino que la muerte que encontró en las islas, por lo cual, que el perro fuera abandonado dentro de territorio argentino no parece una mala opción. Pero además, el perro tampoco era un perro de brigada, un perro adiestrado para el combate. Sus gritos de miedo y sus signos de frío son una marca de abuso. El perro no estaba preparado ni física ni mental ni materialmente para enfrentar una guerra. Y, aun así, esta situación es descripta como hecho ajeno a la responsabilidad del narrador.

Tabla 13: Emocionalidad de Tom y respuesta de los soldados

| | | |
|--------------|--------------------------------------|---------------------|
| el perro | Gritaba | |
| el perro | Estaba | Muy asustado |
| Tom | Temblaba | en las noches frías |
| los soldados | le habían hecho un abrigo y un casco | al perro |

En este contexto, el abrigo y el casco parecen un acto de bondad por parte de los soldados. Tom estaba en un lugar donde tenía prohibido ir, con muchas instancias previas que podrían haber impedido su arribo a destino y, sin embargo, los soldados se las ingeniaron para llevarlo, algo que terminó con la muerte del perro.

Tabla 14: El final de Tom en la gesta militar

| | | |
|------------------------------|----------------------|--|
| él | fue herido de muerte | |
| yo | Recuerdo | lo tirado en el piso |
| sus ojazos negros | Miraban | Me |
| A nosotros | Nos evacuaron | Al hospital |
| alguien | Tuvo que sacrificar | a Tom |
| l o s últimos minutos de Tom | lo encontraron | tendido sobre una piedra, la mirada fija en los soldados, en un ambiente cubierto de humo y olor a pólvora |
| el perro | Callaba | para siempre |

La responsabilidad por la muerte del perro está borrada doblemente: primero por la pasivización, *fue herido de muerte*, pero principalmente porque no es el daño material, sino el intelectual el que acaba con la vida de Tom. El enemigo británico estaba en la isla para librar una guerra, los soldados argentinos tenían la misma misión. Tom no tenía lugar allí. La responsabilidad humana vuelve a estar borrada en la línea *alguien tuvo que sacrificar a Tom*. Los humanos fueron evacuados al hospital. Si Tom hubiera pertenecido a alguna brigada, quizás hubiera habido un veterinario para él.

El texto está ilustrado con una imagen del monumento a Tom en la localidad de Ascensión, provincia de Buenos Aires.



Figura 7: Monumento a Tom

Por ser una imagen de un monumento, el participante de la imagen no tiene tanto impacto en el espectador: es una representación de una representación. El participante realiza un proceso conceptual sugestivo doble: la estatua simboliza al perro y la fotografía simboliza a la estatua. El perro se encuentra mirando a cámara, o, en la estatua, al espectador. Pero justamente por esta doble construcción, la apelación al público se diluye un poco. En este caso, la imagen no es institucional, remite más bien a una situación colectiva, un grupo social y su relación con un individuo.

5. Conclusiones

Para los argentinos, Malvinas no solo es la narrativa épica por antonomasia, sino que además es una causa nacional: todos los sectores políticos y sociales apelan a esta temática cuando necesitan generar consenso o acuerdo, o simplemente construir un espíritu nacional. Pero en tanto narrativa épica, los discursos sobre la guerra de Malvinas preservan una distribución de roles y relaciones de poder que es difícil romper: hay héroes y villanos. Y esos roles solo pueden ser ocupados por personajes con características determinadas. Por ello, los perros, las enfermeras y la voz de los propios soldados conscriptos fueron excluidas durante mucho tiempo.

Los animales se insertan en esta narrativa épica como portadores de valores previamente establecidos en la sociedad: los cerdos son el enemigo, los perros son gallardos defensores de la patria. Pero para ser un guerrero valeroso no solo hacen falta acciones, también la voluntad de llevarlas a cabo. Las acciones heroicas realizadas por casualidad no construyen héroes. Esto es lo que los verbos de comportamiento manifiestan en los

textos analizados: una voluntad de los perros –de acuerdo con los humanos, claro está– de llevar a cabo acciones heroicas. En el discurso épico argentino esta es la representación que prevalece. En la materialidad, los cerdos fueron pateados y maltratados para luego ser faenados y consumidos. Los perros fueron enviados a una guerra. Algunos murieron allí.

Si Malvinas fue una gesta patriótica, todos sus héroes deberían haber sido reconocidos. Sin embargo, y como los propios miembros del ejército aclaran, las brigadas caninas no terminaron bien en Malvinas. En un contexto de guerra y violaciones a los derechos humanos, los perros de Malvinas quedaron enterrados durante casi cuarenta años hasta que, de alguna forma, sus compañeros humanos comenzaron a hacerlos surgir en textos como los que hemos visto. La visibilización de todos los actores y afectados en la guerra debería ser el camino hacia una verdadera des-romatización del conflicto y, de alguna forma, hacia una reparación en términos discursivos e identitarios de sus efectos.

Bibliografía

- Biblioteca Nacional Mariano Moreno (2022). *Contar Malvinas*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional. Disponible online <https://www.bn.gob.ar/micrositios/exposiciones/categorial/contar-malvinas> Accesado 19/10/2022.
- Coetzee, J.M. (1999). *Disgrace*. United Kingdom: Secker & Warburg.
- DeMello, M. (Ed.) (2013). *Speaking for Animals. Animal Autobiographical Writing*. New York: Routledge.
- Ekman, P. & Friesen, W. (1975). *Unmasking the Face: A Guide to Recognizing Emotions From Facial Expressions*. Los Altos: Malor Books.
- Hobgood-Oster, L. (2013). “With Dogs and Lions as Witnesses. Speaking animals in the history of Christianity”. En DeMello, M. (Ed.). *Speaking for Animals. Animal Autobiographical Writing*. New York: Routledge.
- Hodge, B. & Kress, G. (1993). *Language as Ideology*. London: Routledge.
- Kress, G. & van Leeuwen, T. (2006). *Reading Images. A grammar of visual design*. London: Routledge.
- Lakoff, G. (1987). *Women, Fire, and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. Chicago: The University of Chicago Press.
- Sewell, A. (1879). *Black Beauty: His Grooms and Companions, the Autobiography of a Horse*. London: Jarrold & Sons.
- Short, W. (2010). *Icelanders in the Viking Age: The People of the Sagas*. London: McFarland.
- Stibbe, A. (2001). “Language, Power and the Social Construction of Animals”. *Society & Animals*, 9:2. Koninklijke Brill NV, Leiden. Pp. 145-161.
- Stibbe, A. (2015). *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories we live by*. London: Routledge.

- Torres, L. (2022). “Contar Malvinas’, una muestra que reúne diversas voces sobre las islas y el conflicto bélico”. *Telam*. 07/04/2022. Disponible online <https://www.telam.com.ar/notas/202204/588900-contar-malvinas-muestra-reune-diversas-voce.html>. Accesado 05/12/2022.
- Wemelsfelder, F; Hunter, A; Paul, E; Lawrence, A. (2012). Assessing pig body language: Agreement and consistency between pig farmers, veterinarians, and animal activists, *Journal of Animal Science*, Volumen 90, No. 10, Octubre, pp 3652–3665. Disponible online: <https://doi.org/10.2527/jas.2011-4691>. Accesado: 06/12/2022.
- Yunker, J. (Ed.)(2018). *Writing for Animals: An Anthology for Writers and Instructors to Educate and Inspire*. Ashland: Ashland Creek Press.

Corpus

- Archivo *Crónica*. Departamento de Archivos. Biblioteca Nacional Mariano Moreno.
- Diario Democracia (2021). La historia de Tom, el perro que descansa en Malvinas. 2 de abril. Disponible online: <https://www.diariodemocracia.com/regionales/arenales/188713-historia-tom-perro-que-descansa-malvinas/>. Accesado: 02/08/2022.
- Liborio, O. (2020). La historia de los perros de Malvinas. Disponible online: <http://web.extension.unicen.edu.ar/malvinas/2017/05/30/la-historia-de-los-perros-de-malvinas/>. Accesado 02/08/2022.

DIEGO L. FORTE

Lingüista, analista del discurso. Ha sido investigador de la Universidad de Buenos Aires y la Biblioteca Nacional Mariano Moreno de Argentina. Sus áreas de trabajo involucran Análisis Crítico del Discurso, Ecolingüística, Semiótica Social y Estudios Discursivos Multimodales. Actualmente analiza procesos discursivos en políticas públicas que impactan en animales no humanos, en el marco del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria.